

ܐܡܝܢ

ܕܡܠܟܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܐܡܝܢ ܕܡܠܟܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ
ܕܡܠܟܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ
ܕܡܠܟܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ
ܕܡܠܟܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ
ܕܡܠܟܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

גנאט שרװױ

GANATH SHARWOJE

1



BAR HEBRAEUS VERLAG

7585 PK Glane/Losser Glanerbrugstr. 33 Holland

Tel. 053.61 47 64

1988

Na zo'n tienjarige ervaring die ik nu heb in het Syrisch E.T.C. onderwijs, is mij gebleken dat sommige van onze leerlingen moeilijkheden hebben om de Syrische taal te leren naast de Nederlandse taal. Een van de moeilijkheden is namelijk dat er weinig geschikte leermethoden beschikbaar zijn. Daarom heb ik het noodzakelijk gevonden om in mijn vrije tijd deze boeken te schrijven voor de lagere groepen. De boeken heten

GANATH SHARWOJE

Het eerste boek van GANATH SHARWOJE is bestemd voor groep 3 en is opgebouwd op de basiswoorden die beginnen met de letters van het alfabet, d.w.z. het kind leert met elke letter van het alfabet een woordje. Dit woordje is meestal opgebouwd met behulp van de letters die hij gehad heeft in vorige woordjes. Bijvoorbeeld het woord HABO begint met H. Hier zien wij dat de letter H alleen nieuw is voor het kind, want de andere letters heeft hij al gehad in vorige woordjes. Zo gaat het boek steeds verder met verschillende leermogelijkheden.

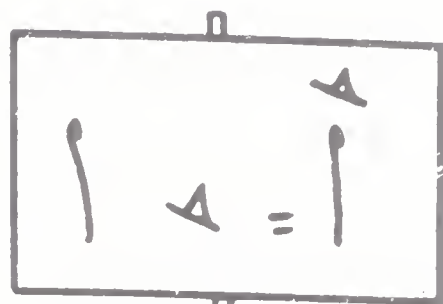
Door middel van dit boek kan het kind in korte tijd alle basiswoorden en letters leren lezen en schrijven.

Murat Can

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande toestemming van de auteur.

l

A



l

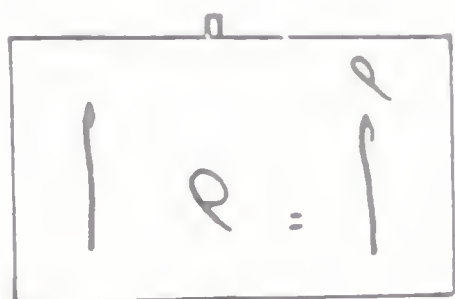
A

A

l

A

A



l

p

l

p

p

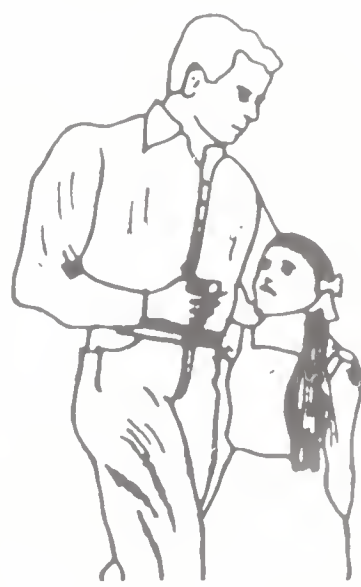
l

A

A



و



ا

و

ا

ا

و

ا

ا

و

ا

ا

و

و

و

و

و

و

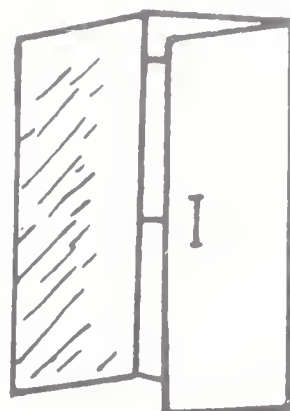
و

و

ا



و



ل

و و

ل ل

ل ل

ل ل

ل ل

ل ل

ل ل

ل ل

ل

و و

و و

و و

و و

و و

و و

و

و و

و و

حَقِّ مَتَحَبُّا مَبُو شَيَاظِلَا لَوْمَرَا

أُحَا
شَا
كُحَا



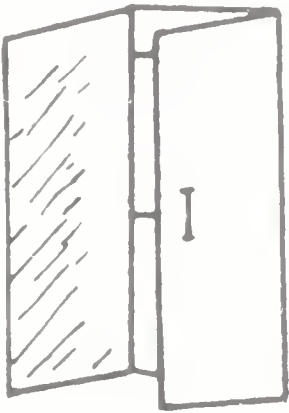
جُحَا
أُحَا
وُحَا



شَا
وُحَا
كُحَا



وُحَا
أُحَا
كُحَا



كَمَّ حَيَاظِلَا هُحَا

أُحَا

شَا

أُحَا

أُحَا

كُحَا

وُحَا

شَا

كُحَا

شَا

شَا

شَا

أُحَا

وُحَا

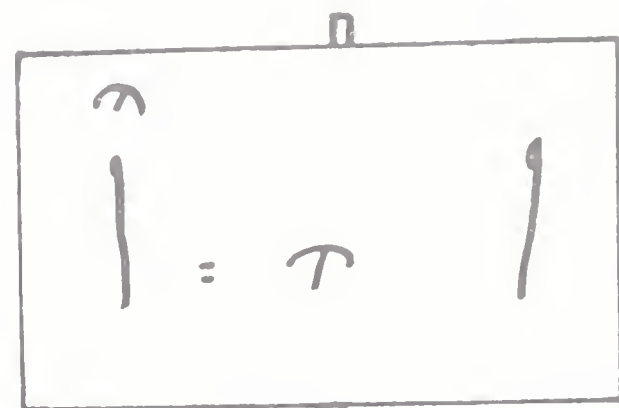
وُحَا

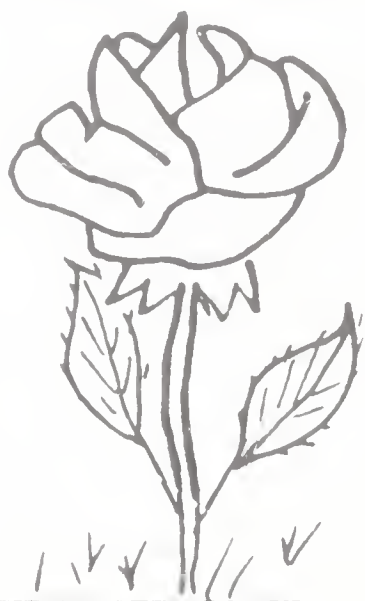
وُحَا

كُحَا

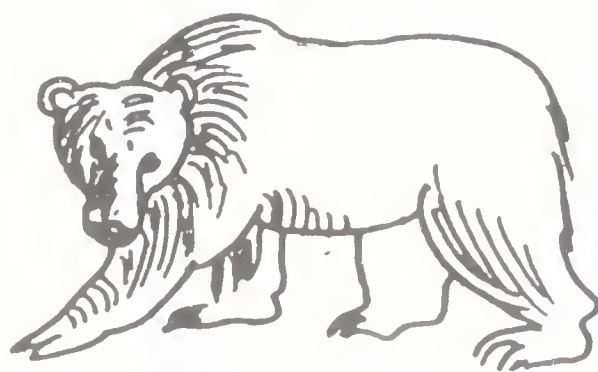
لَحَبَّ مَعَّ حَكَا مَبُو ① ② ③

ا ا و و و
ا ا و و و
ا ا و و و
و و و و و





၀



၁

၁၀

၁၁

၁၁

၁

၁

၁၁

၁

၁

၁

၁၀

၁

၀

၁၀

၁

၀

၀

၁၁

၁၀



1



0

1 0

1 0

1 0

1

0

1 0

1

0

0

1 0

1

0

1 0

1

0

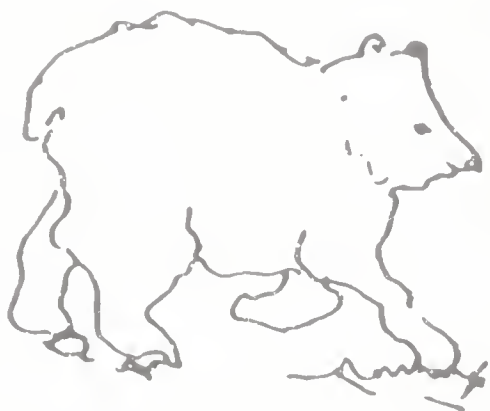
1

1 0

1 0

صَوِّدْ خَيْالًا لِرَّهْوَا

حُطَا



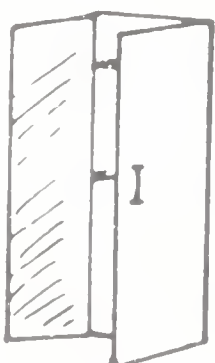
لَا



وَا



وَا



لَا



لَا





س

س

س

س

س

س

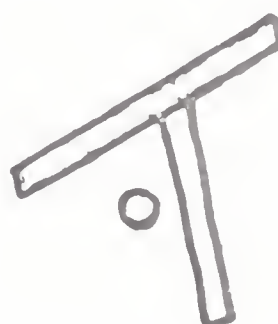
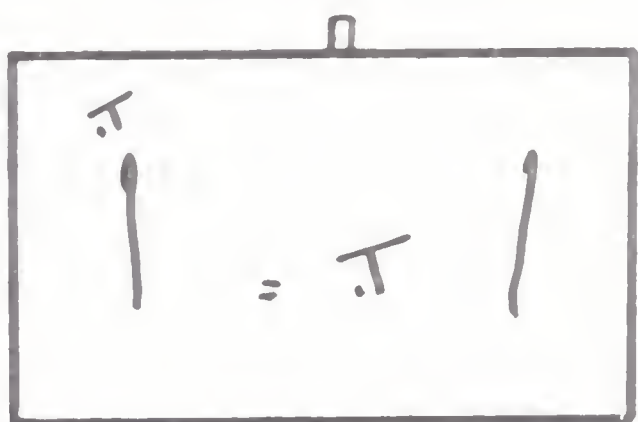
س

س

س

س

س



س

س

س

س

س

س

س

س

س

هَؤُلَاءِ



هَؤُلَاءِ

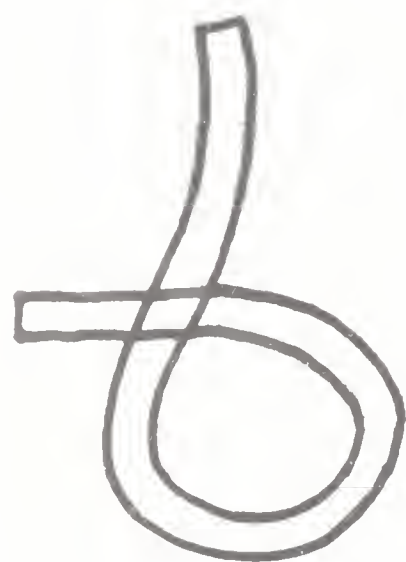
هَؤُلَاءِ

هَؤُلَاءِ

هَؤُلَاءِ

هَؤُلَاءِ

هَؤُلَاءِ



هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ

هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ

هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ

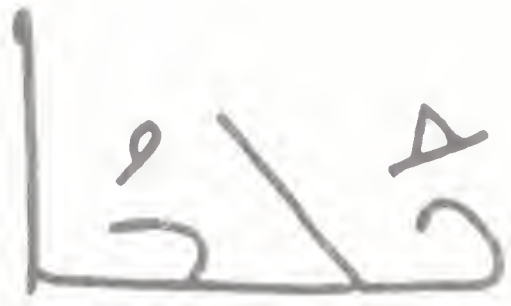
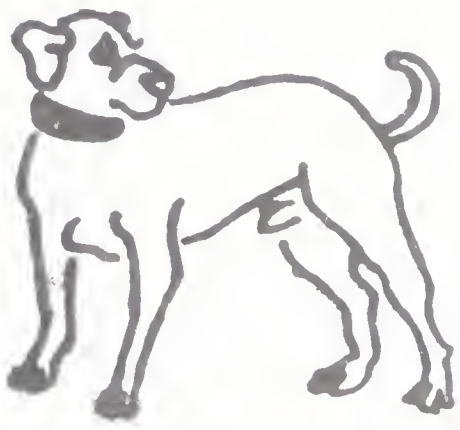
هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ

هَؤُلَاءِ

هَؤُلَاءِ

هَؤُلَاءِ

هَؤُلَاءِ



لَحْر مَتَحَجَا مَبُو حَيَاغَلَا لَوَمَرَا

شَمَا
شَمَا
مَهْوَا



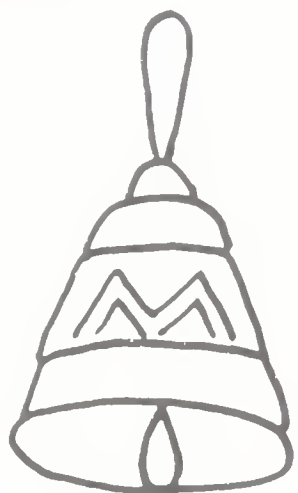
مَهْوَا
شَمَا
شَمَا



شَمَا
شَمَا
شَمَا



مَهْوَا
شَمَا
شَمَا



لَحْر مَتَحَجَا مَبُو

③ ① ④

ا

ا

ا

ا

ا

و

ا

ا

و

ا

ا

ا

ا

ا

ا

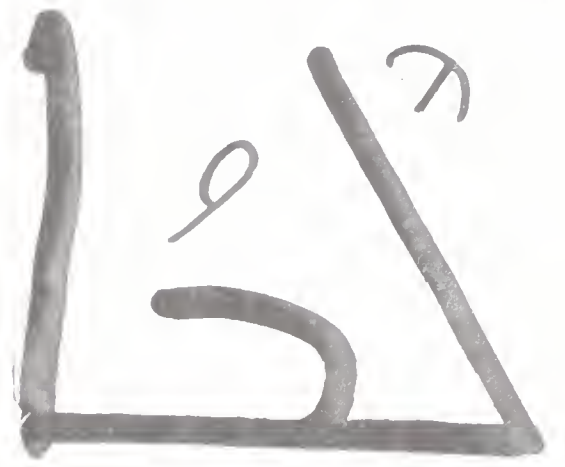
و

ا

ا

ا

ا



ل

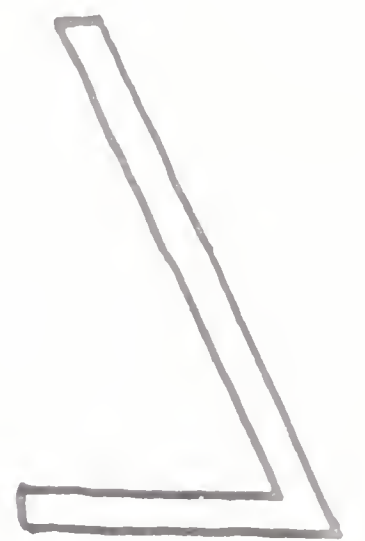
ل

ل

ل

ل

ل



ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل



لَمَا

رَمَا

لَمَا

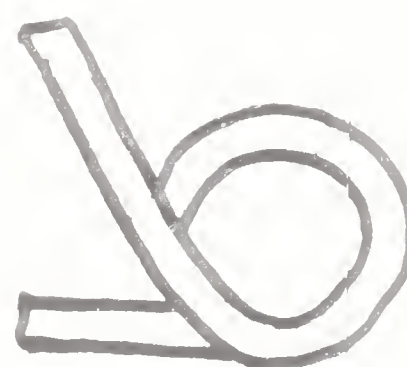
لَا

رَمَا

لَمَا

لَا

رَمَا



لَمَّا

لَا

رَمَّا

لَمَّا

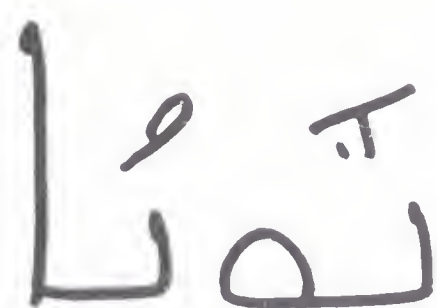
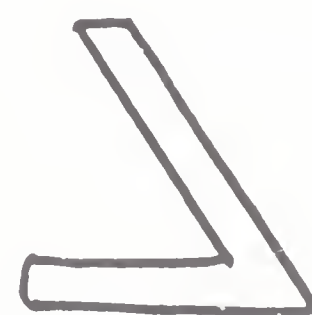
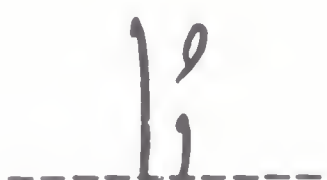
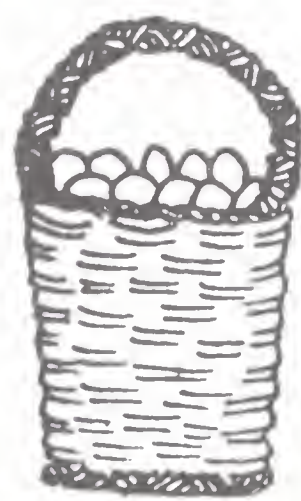
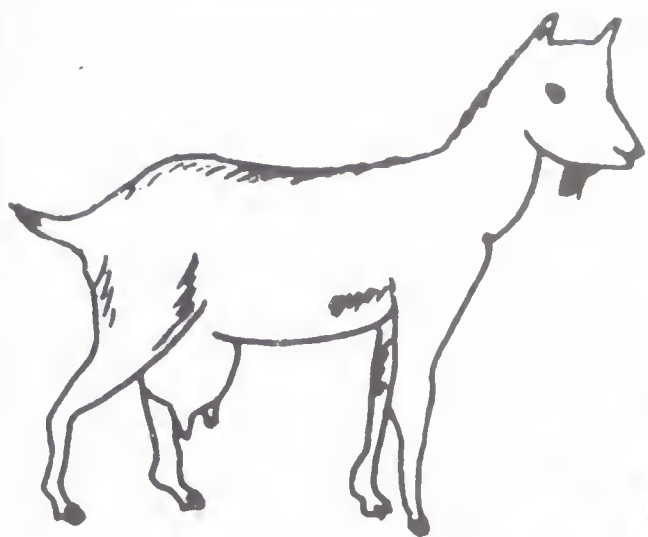
لَا

رَمَّا



لَمَّا

رَمَّا



حَقِّبْ مَتَّحِكًا سُبُو د ل ه

د	ه	و	ل	د	و	ه
ه	و	ل	د	و	ه	و
و	ل	د	و	ه	و	ل
ل	د	و	ه	و	ل	د

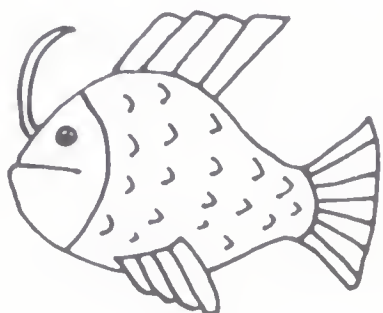
صمم اءءا لا حءءءءا ءءءى

ءا	ءءا	ءءا
ءءا	ءءا	ءءا
ءءا	ءءا	ءءا
ءءا	ءءا	ءءا

ء
ء
ء
ء

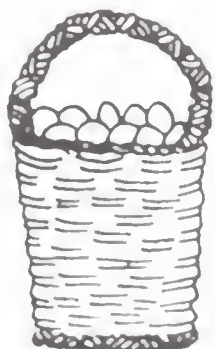
صَبَّحَ خَيْامًا حَرَّةً وَأُ

صَبَّحَ

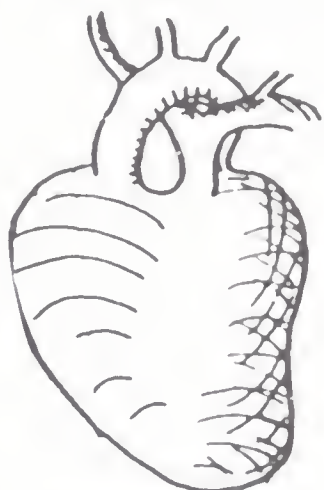




صَبَّحَ



صَبَّحَ



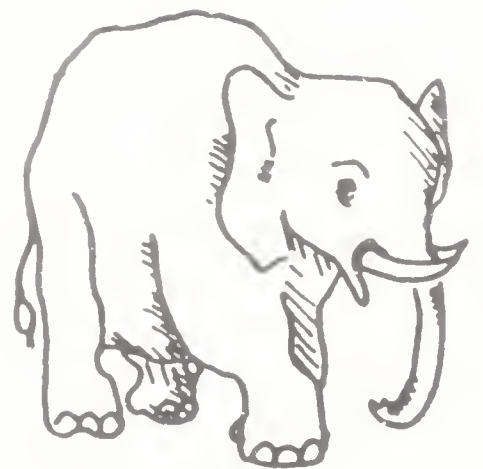
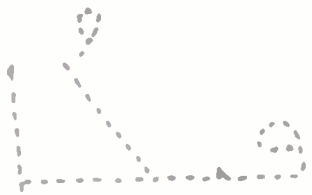
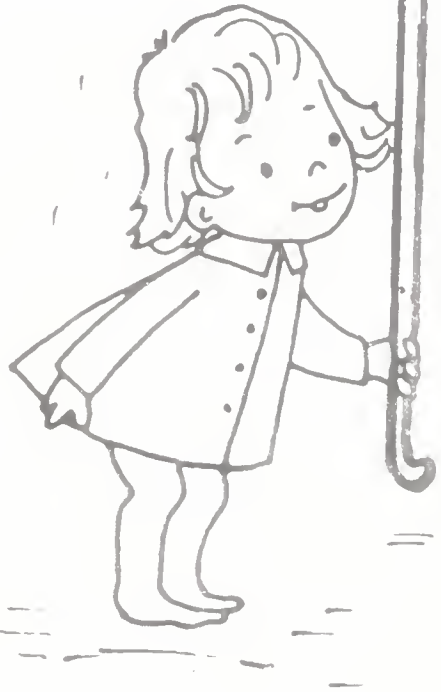
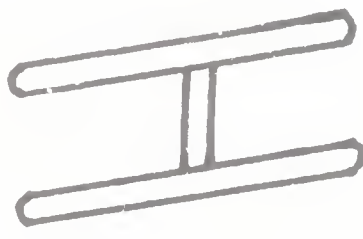
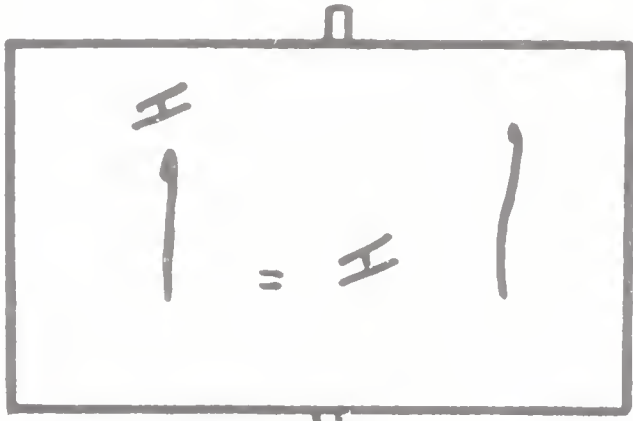
صَبَّحَ

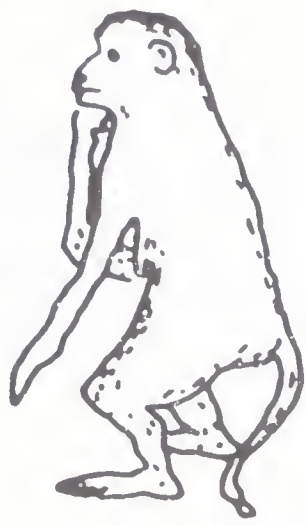


صَبَّحَ



صَبَّحَ





هـ



ز

مَهْ فَا

زَوْفَا

زَوْفَا

زَا

زَوْ

زَوْفَا

زَا

زَوْ

ز

مَهْ فَا

فَا

مَهْ

مَهْ فَا

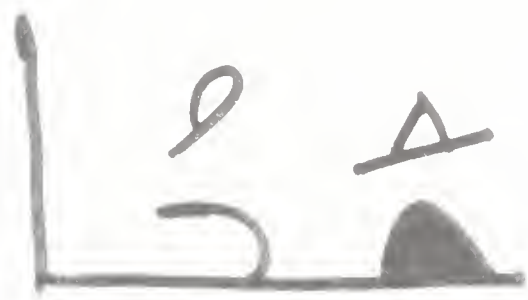
فَا

مَهْ

هـ

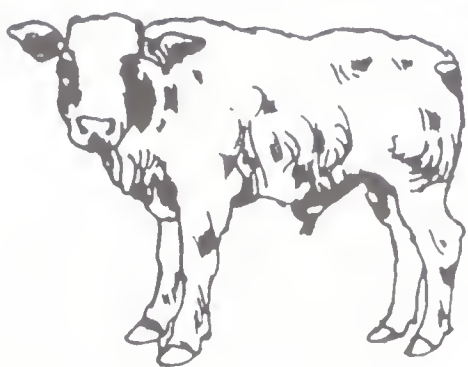
زَا

مَهْ فَا



مِفَا

زِفَا



اَلْوَ

اَلْوَ

اَلْوَ

اَلْوَ

اَلْوَ

اَلْوَ

اَلْوَ



اَلْوَ

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

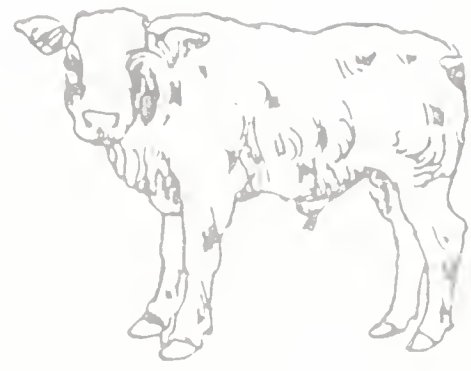
و

و

و

لَحَبٍ شَمَحًا سَبُو كَنَابُلًا أَوْ مَرًا

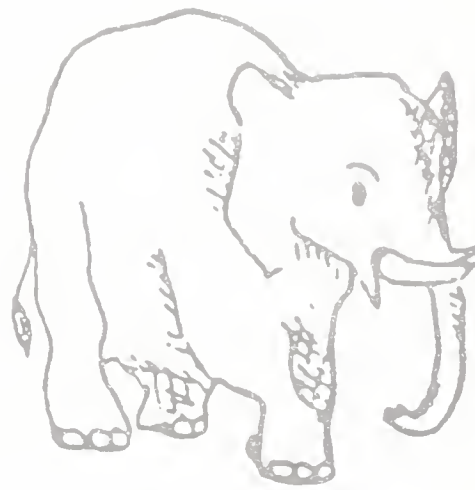
عُكَا
أَهْوَا
أَهْمَا



مَهَا
حُنَا
مَكَا



قَكَا
أَهْوَا
رَفْنَا



حَنَا
مَكَا
مَهَا



كَمَ كَنَابُلًا هُجًا

رَفْنَا

قَكَا

رَفْنَا

رَفْنَا

مَهَا

مَكَا

مَهْوَا

مَهَا

وَمَا

وَمَمَا

وَمَمَا

وَمَا

مَكَا

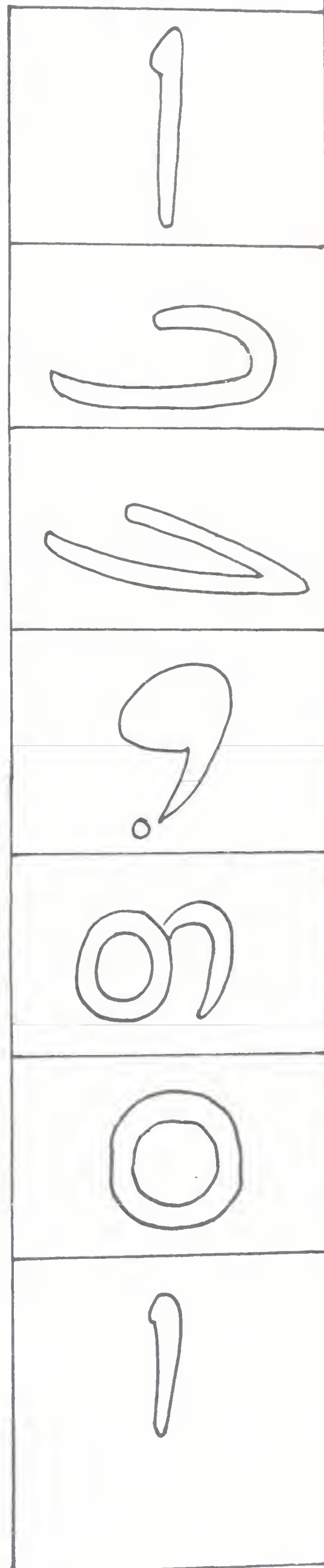
مَكَا


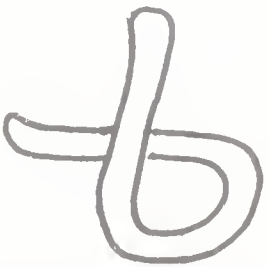


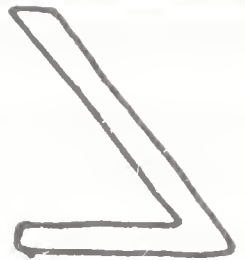
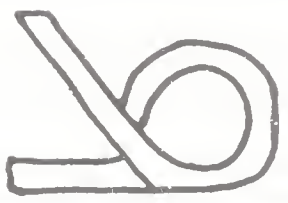


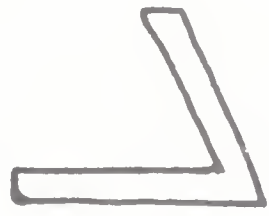













































مَكَا

مَكَا

H T T 9 A

H	T	T	9	A
U	U	U	U	U
V	V	V	V	V
H	T	T	9	A
U	U	U	U	U
V	V	V	V	V
H	T	T	9	A
U	U	U	U	U
V	V	V	V	V
H	T	T	9	A
U	U	U	U	U
V	V	V	V	V



و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

و

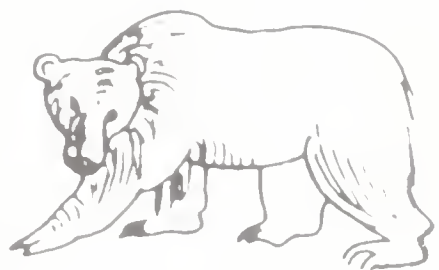
و

و

و

و

و

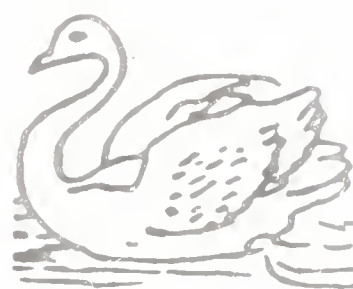


بُرْ

بُرْ

بُرْ

بُرْ

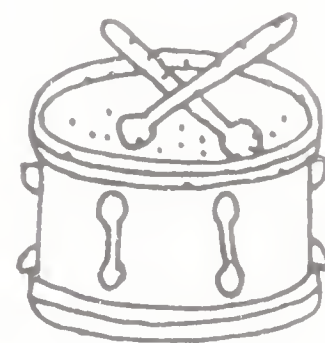
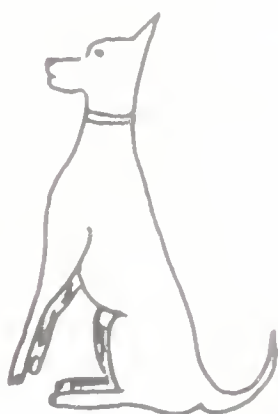


بُرْ

بُرْ

بُرْ

بُرْ

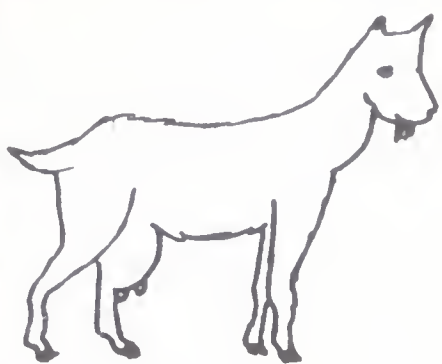


بُرْ

بُرْ

بُرْ

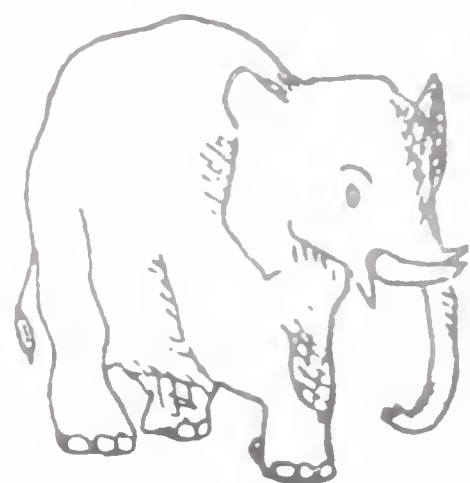
بُرْ



187

Lat

100



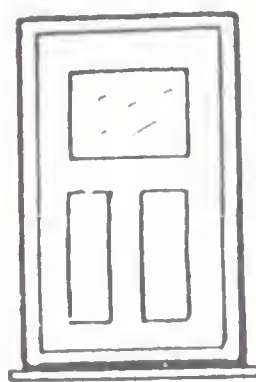
و ل ه

فلا

تَرْفُا

LOH

لَهُمْ

[illegible]
$$L \text{ و } L^{\Delta}$$

19 Δ

GANATH SHARWOJE



Gemaakt door
Murat Can

1

مەھەزەت